Digta 7

>> Notice abrégée

turn voice into action

GRUNDIG
Business Systems

DE

HINWEISE

Die ausführliche Anleitung zu Ihrem Digta 7 finden Sie auf der mitgelieferten DVD im Verzeichnis „Docu“.
In der Hilfefunktion des Digta (untere seitliche Funktionstaste) finden Sie eine kurze Erklärung der zur Verfügung stehenden Funktionen.

EN

INFORMATION

You will find the comprehensive manual for your Digta 7 in the “Docu” directory on the included DVD.
In the help function (lower lateral function button) you will find a short description of the enabled functions.

FR

REMARQUE

Vous trouverez la notice d‘utilisation détaillée de votre appareil Digta 7 dans le dossiers « Docu » du DVD fourni.
Vous trouverez une brève explication concernant les fonctions disponibles dans la fonction d‘aide de l‘appareil Digta (touche fonctionnelle latérale inférieure).

NL

OPMERKING

De handleiding voor uw Digta 7 vindt u op de meegeleverde DVD in de map „Docu“.
Via de hulpfunctie van de Digta (onderste functietoets aan zijkant) krijgt u een korte beschrijving van de beschikbare functies.

ES

NOTA

Las instrucciones del Digta 7 se hallan en el directorio „Docu“ del DVD que viene incluido.
En la función de ayuda de Digta (tecla de función inferior lateral) encontrará un explicación breve de las funciones disponibles.

IT

INDICAZIONE

Le Istruzioni relative al Digta 7 sono riportate nel DVD in dotazione, nella directory „Docu“.
Nella funzione di aiuto del Digta (tasto funzione inferiore laterale) c‘è una breve spiegazione sulle funzioni disponibili.

DA

BEMÆRK

Vejledningen til din Digta 7 findes på den medleverede dvd i biblioteket „Docu“.
Under hjælpefunktionen på Digta (nederste funktionstast på siden) findes en kort forklaring med henblik på de funktioner, som står til rådighed.

NO

MERKNAD

Veiledningen til din Digta 7 finnner du på medlevert DVD i mappen „Docu“.
I hjelpefunksjonen til Digta (nedre funksjonstast på siden) finner du en kort erklæring av funksjonene som er tilgjengelige.

SV

ANVISNING

Bruksanvisningen till Digta 7 finns i katalogen ”Docu” på medföljande DVD.
För en kort förklaring av de tillgängliga funktionerna, använd Digtas hjälpfunktion (tryck på funktionsknappen längst ner på ena sidan).

Fig. 1:

Fig. 2:

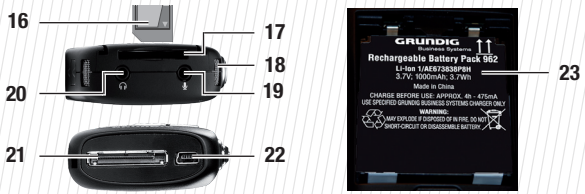


Fig. 3:

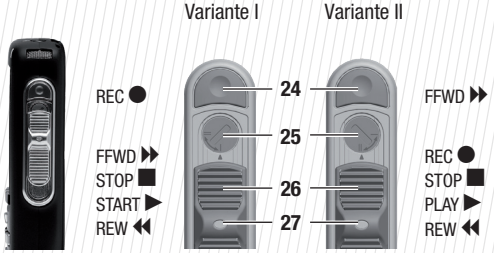
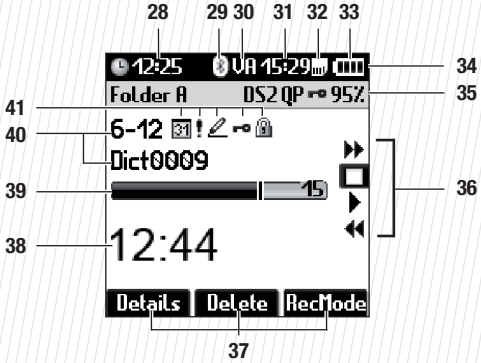


Fig 4:



FR

N°	Désignation	Signification
1	DEL d'enregistrement	DEL (diode électroluminescente) multicolore allumée en continu lors de l'enregistrement et clignotant régulièrement en cas de pause • rouge = écraser / joindre • orange = insérer • vert = lecture dans le mode audio USB • jaune = liaison USB/transmission de données
2	Touche à actionner avec le pouce	Variante I: enregistrer / achever la dictée Variante II: avance rapide • Uniquement sur les appareils avec la reconnaissance vocale*: Pression prolongée : activer la reconnaissance vocale en vue de saisir des chiffres et des caractères Lâcher : désactiver la reconnaissance vocale
3	Bouton coulissant	Fonctions affectées aux positions du commutateur, configurables sur la vis de réglage et dans le menu (voir Fig. 3)
4	Touches d'affichage	Inscription visualisée sur l'afficheur
5	Touches de montée-descente	Navigation
6	Touche de marche-arrêt	Pour allumer et éteindre la machine à dicter Digta

N°	Désignation	Signification
7	Compartiment pour pile	Logement de piles AAA ou de bloc d'accumulateurs 962'
8	Touche de déverrouillage	Débloque le compartiment d'alimentation
9	Touche MENU	Accès au menu de la machine à dicter Digta
10	Touche OK	Touche de validation
11	Touche NEW	Pour enregistrer une nouvelle dictée
12	Touches de navigation gauche-droite	Navigation
13	Afficheur	Visualisation de l'état de service et des fonctions de menu réglables (détails sur Fig. 4)
14	Touche fonctionnelle inférieure	• Pression brève : activer et désactiver l'aide relative à la fonction actuelle • Pression prolongée : activer et désactiver le blocage des touches
15	Touche fonctionnelle supérieure	• Pression brève: allumer et éteindre l'éclairage de l'afficheur • Pression prolongée : EOL* (lorsque EOL est activée)
16	Carte mémoire*	Support mémorisant les dictées enregistrées
17	Fente d'insertion de carte	Prévue pour introduire la carte mémoire

N°	Désignation	Signification
18	Orifice du microphone	Microphone interne
19	Prise de microphone	Pour raccorder en plus un microphone externe
20	Prise d'écouteur	Pour raccorder des écouteurs intra-auriculaires ou un casque d'écoute
21	Barrette de contacts	Pour raccorder une station d'accueil
22	Prise USB	Interface de PC et bloc d'alimentation Grundig
23	Compartiment pour pile	Compartiment à piles avec le bloc d'accumulateurs*
24	Touche à actionner avec le pouce	Fonction déterminée selon la variante
25	Vis de réglage	Réglage de la variante du bouton coulissant et de la touche à actionner avec le pouce
26	Bouton coulissant	Fonction du bouton coulissant affectée différemment selon la variante
27	Ergot tactile	Marque tactile de la position du bouton coulissant
28	Heure	Indiquée en heures et en minutes
29	Bluetooth*	Profil Bluetooth activé
30	Voice Activation	Marche-arrêt de l'activation vocale
31	Temps de mise en mémoire restant	La capacité de mémorisation disponible en minutes et en secondes

N°	Désignation	Signification
32	Témoin de carte mémoire	La carte mémoire étant insérée dans l'appareil, la mémorisation des données se déroule sur la carte mémoire externe
33	Des piles/voyant du bloc d'accus	Signale l'état de charge, clignote en cas de piles faibles
34	Ligne d'état	Réglages de l'appareil (voir N° 28-33)
35	Ligne d'état étendue	• Nom de dossier • Format de fichier/ qualité pour de nouvelles dictées • Cryptage • État de charge en %
36	Fonctions du bouton coulissant	Fontions affectées aux positions du commutateur, configurables sur la vis de réglage et dans le menu ● Enregistrement II Pause d'enregistrement ◀◀ Rembobinage/retour ⏭ Fin du rembobinage ▶▶ Bobinage/avance rapide ⏮ Fin de l'avance rapide ■ Arrêt / ▶ Lecture ⏭ Fin de la lecture
37	Inscription des touches d'affichage	Fonction des touches d'affichage dans leur état de fonctionnement actuel

FR

N°	Désignation	Signification
38	Durée de la dictée	• Après le choix de la dictée : longueur totale de la dictée • En cas d'enregistrement et de lecture : durée de la dictée au point d'enregistrement / de lecture actuel
39	Barre de progression	Indique l'état d'avancement actuel de la dictée et caractérise l'insertion l'écrasement les informations* l'index
40	Zone d'affichage de la dictée	Désigne la dictée (nom, numéro d'ordre, identifiant (ID) / code à barres de la dictée)
41	Informations relatives à la dictée	Signalent d'autres données concernant chaque dictée: délai, priorité, ajourné, cryptage, verrouillage de la dictée

* Ce produit et cette fonction ne figurent pas dans le matériel fourni, mais parmi les accessoires optionnels.

Introduction

Lisez attentivement l'ensemble de ce mode d'emploi avant de vous servir de la machine à dicter. Nous déclinons toute responsabilité à l'égard de dommages imputables au non-respect de ces instructions d'emploi. Conservez impérativement le mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure.

Les consignes primordiales à votre sécurité sont signalées par des symboles caractéristiques. Respectez-les impérativement pour éviter tout accident et tout endommage ment de l'appareil.

Symboles utilisés dans cette notice	
DANGER	Indique un risque potentiel d'accident mortel.
AVERTISSEMENT	Indique un risque potentiel de blessure.
ATTENTION	Indique des risques potentiels d'endommagement de l'appareil, des contenus de fichier ou d'autres objets.
REMARQUE	Met en évidence des conseils et des informations à votre intention.

Les rabats figurant au début de cette notice fournissent des illustrations de la machine à dicter et de ses éléments de commande.

Matériel livré

- Dictaphone Digta 7
- Câble USB
- Etui

Les fonctions et les accessoires qui ne sont pas contenus dans toutes les variantes d'équipement sont désignés par un astérisque « * » dans cette notice abrégée.

FR

Enregistrement service clients

Enregistrez votre appareil Digta 7 sur le site web:

http://www.grundig-gbs.com/fr/service-clients/. Après avoir installé un module complémentaire (add in) sur votre navigateur, tout appareil Digta 7 connecté sera automatiquement reconnu par service clients et son numéro de série automatiquement détecté. Vous pourrez activer le format d'enregistrement MP3 et la reconnaissance vocale pour la saisie des chiffres et des caractères sur les modèles Digta 7 Premium et Digta 7 Premium BT.

Vous pourrez également utiliser service clients pour la gestion de votre technique de dictée et recevoir de nombreux avantages tels que extension de garantie, mises à jour du firmware, etc.

Consignes

Emploi conforme aux prescriptions

Utilisez la machine à dicter Digta exclusivement aux fins décrites dans cette notice et dans le mode d'emploi. Tout autre usage est considéré comme dérogeant aux prescriptions et il est donc proscrit.

- Tenez l'appareil et ses accessoires à l'écart des enfants.
- Protégez l'appareil de la pluie et des aspersions d'eau.
- Ne posez pas l'appareil tout près d'une source de chauffage ni en plein soleil.
- N'apportez aucune modification à l'appareil.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez aucun détergent chimique.

Défectuosités

AVERTISSEMENT

Risque de blessure induit par un appareil défectueux

N'essayez pas de réparer un appareil défectueux, mais rapportez-le à votre revendeur spécialisé.

Les adresses des magasins spécialisés sont consultables sur le site : www.grundig-gbs.com

Risques d‘origine électrique

DANGER

Risque d‘électrocution fatale !

Le bloc secteur est alimenté par du courant alternatif de 230 V. Un rique de choc électrique existe toujours alors. Il convient donc de respecter les précautions suivantes :

- Ne saisissez jamais le connecteur du bloc secteur avec des mains humides.
- Veillez systématiquement à n‘enlever le câble d‘alimentation de sa prise que directement au niveau du connecteur, mais jamais en tirant sur le câble qui risquerait de céder.
- Ayez soin de ne pas plier ni coincer le câble électrique, de ne pas non plus le franchir à bord d‘un véhicule ni le mettre en contact avec des sources de chaleur.
- Ne faites fonctionner le bloc secteur que si la tension électrique spécifiée sur la plaque signalétique coïncide avec celle fournie sur votre prise d‘alimentation. Une tension erronée risque de perturber la bonne marche de l‘appareil.

Accessoires

ATTENTION

Détériorations

L‘utilisation d‘accessoires non autorisés risque d‘endommager l‘appareil.

FR

Les tout derniers accessoires, tels que la carte mémoire Digta Card, la station d‘accueil Digta Station 447, le bloc d‘accumulateurs 962, le bloc secteur, les pédales de commande, le microphone enfichable et les écouteurs intra-auriculaires vous sont présentés sur le réseau Internet à l‘adresse du site www.grundig-gbs.com.

Les caractéristiques décrites par la société Grundig Business Systems ne s‘appliquent que si des accessoires originaux de la société Grundig Business Systems sont employés. Tout défaut imputable à l’utilisation d‘accessoires qui ne sont pas des accessoires originaux de la société Grundig Business Systems ou qui n‘ont pas été recommandés ni autorisés par ses soins ne saurait donner lieu à quelconque prétention au titre de la responsabilité des vices de fabrication à l’encontre de la société Grundig Business Systems.

FR

Mise en service

Chargeur d‘accumulateurs

- Arrêtez votre machine à dicter Digta.
- Enfichez le connecteur du bloc secteur* dans la prise d‘alimentation.
- Reliez l‘autre extrémité du câble d‘alimentation, la fiche USB, à la « prise de connexion USB » de la machine à dicter.

  Après un bref laps de temps, l‘indicateur de charge animé apparaît sur l‘afficheur « ». L‘état de charge actuel est visualisé en pourcentage.

  Après env. 4 heures, le bloc d‘accumulateurs est complètement chargé. L‘indicateur « » est alors visible sur l‘afficheur.
- Débranchez le bloc secteur* de la prise d‘alimentation et le connecteur USB du câble secteur de la « prise de connexion USB » de la machine à dicter.

Mise en marche / Arrêt

Mise en marche

- Pressez la touche « **MENU** » jusqu‘à ce que le premier indicateur soit incrusté sur l‘afficheur.

  La machine à dicter Digta passe à l‘écran de visualisation principal au bout de quelques secondes et il est prêt à fonctionner.

Arrêt

- Pressez la touche « **MENU** » jusqu‘à ce que l‘appareil soit désactivé.

Blocage des touches

Le verrouillage des touches vous permet d‘éviter que l‘appareil ne soit arrêté par mégarde durant l‘enregistrement ou la lecture.

- Appuyez sur la touche fonctionnelle inférieure jusqu‘à ce qu‘une icône de verrou et le message de maintien « **L’utilisation imposs.** » apparaissent sur l‘afficheur.

Sauf lors de l’enregistrement et de la lecture, vous pouvez éteindre normalement votre appareil lorsque les touches sont verrouillées.

Le verrouillage des touches permet d'éviter une remise en marche involontaire de votre Digta lorsqu'il est éteint, par ex. s'il est rangé dans votre porte-documents. Lorsque vous allumez l'appareil, le message « **L'utilisation imposs.** » s'affiche. Pour déverrouiller les touches, appuyez sur la touche de fonction inférieure jusqu'à ce que la totalité de l'écran principal soit affichée. Le verrouillage des touches est maintenant désactivé. Sinon, l'appareil s'éteint automatiquement.

FR

Emploi

La machine à dicter Digta dispose de deux variantes pour utiliser le bouton coulissant. La variante souhaitée peut être définie à l'aide de la clé USB (Slider Key) jointe à la livraison et des réglages instrumentaux.

(I) Variante I à touche d'enregistrement

(II) Variante II à position crantée supérieure pour enregistrer

Les variantes d'emploi du bouton coulissant sont distinguées par leur numérotation dans la notice. N'exécutez que l'opération ainsi caractérisée s'appliquant à la variante que vous avez sélectionnée.

Mémoire interne / externe

Vos dictées sont stockées sur la mémoire interne de la machine à dicter Digta, tant qu'aucune carte mémoire interchangeable externe (Digta Card*) n'est insérée. Si vous utilisez la carte mémoire Digta Card, toutes les dictées y sont alors emmagasinées. Aucune copie ne peut être réalisée entre la mémoire interne et la carte mémoire externe.

Indicateur «carte mémoire activée»

L'icône de la « carte mémoire activée » est incrustée sur l'afficheur.

Fonction d'aide

La machine à dicter Digta vous offre une fonction d'assistance. Les textes d'aide succincts doivent vous aider à utiliser l'appareil. Des informations supplémentaires sont affichées à votre intention en vue d'applications spéciales, notamment lors de l'enregistrement de dictées ou dans le menu.

➔ Pressez brièvement la touche fonctionnelle inférieure jusqu'à ce que le texte d'assistance court soit visualisé sur l'afficheur.

➔ Pour achever l'aide, réappuyez sur la touche fonctionnelle inférieure.

Vous retournez dans la situation d'origine.

Profils

REMARQUE

Réglage de profils à l'usine

Les modes « Easy » et « Menu » sont mis à votre disposition sous la forme de profils préréglés à l'usine. Ces profils peuvent être néanmoins modifiés par l'administrateur de système via le logiciel de configuration et transmis à l'appareil.

Easy Mode

Toutes les fonctions dont vous avez besoin pour enregistrer, lire, insérer ou supprimer des dictées sont disponibles dans le mode « Easy ».

L'afficheur est présenté plus clairement dans le mode «Easy ». Le risque d'erreurs de manipulation est minimisé, car seules les fonctions essentielles peuvent être sélectionnées.

Dans le menu en mode Easy, vous pouvez accéder sous « Information sur l'appareil » à des informations importantes concernant votre Digta, par ex. le numéro de série, la version du logiciel de l'appareil (firmware) ou la capacité mémoire. Pour utiliser les nombreux réglages possibles dans le menu, passez en mode Menu sous « Profils ».

FR

Changement de profil

➔ Appuyez sur la touche « **MENU** ».

➔ A l'aide des touches de montée/descente, naviguez jusqu'à la rubrique de menu « **Profils** », puis confirmez avec la touche « **OK** ».

La liste des profils possibles est alors affichée en surimpression.

➔ Naviguez jusqu'au profil requis à l'aide des touches de montée-descente et validez-le en pressant la touche « **OK** ».

Enregistrement d'une nouvelle dictée

➔ Déplacez le bouton coulissant sur « ■ ».

➔ Pressez la touche « **NEW** ».

L'appareil commute sur la pause d'enregistrement « **II** » et l'indicateur d'enregistrement clignote en rouge.

FR

- Démarrez l‘enregistrement, en faisant coulisser le commutateur sur « ● ». Dictez le nouveau texte.

  L‘indicateur d‘enregistrement s‘allume en rouge. La barre de progression s‘allonge à mesure que la longueur de la dictée s‘accroît.

- Interrompez l‘enregistrement

  (I) ⊘ en réglant le bouton coulissant sur « ⏸ ».

  L‘appareil bascule sur la pause d‘enregistrement « ⏸ » et l‘indicateur d‘enregistrement clignote en rouge.

  (II) ⊘ en déplaçant le bouton coulissant sur « ■ ».

- Poursuivez l‘enregistrement, en faisant coulisser le commutateur sur « ● ». Continuez à dicter le texte.

- Terminez l‘enregistrement

  (I) ⊘ en pressant la touche d‘enregistrement ou en déplaçant le bouton coulissant sur « ⏭ » ou « ⏮ ».

  (II) ⊘ en réglant le bouton coulissant sur « ■ ».

Sélection et écoute d‘une dictée

- Positionnez le bouton coulissant sur « ■ ».
- Pressez l‘une des touches de montée-descente.
- Sélectionnez la dictée souhaitée, en naviguant à l‘aide des touches de montée-descente.
- Déplacez le bouton coulissant sur « ▶ » pour écouter la dictée.

  La barre de progression évolue vers l‘avant sur l‘afficheur. La valeur exprimant la position de la dictée actuelle en minutes et en secondes augmente sur l‘indicateur correspondant.

- Interrompez la lecture en faisant coulisser le commutateur sur « ■ ».

Réglage du volume sonore

- Appuyez sur la touches de montée-descente durant la lecture.

  L‘indicateur du volume sonore est incrusté sur l‘afficheur.

AVERTISSEMENT

Risque d'atteintes de la fonction auditive

Ne tenez pas la machine à dicter contre votre oreille lors de la lecture, notamment si elle est réglée sur un volume sonore maximal pour être sûr de ne pas endommager votre ouïe.

Avance rapide et retour

- Déplacez le bouton coulissant sur

  (I) « ⏩ » (avance rapide) ou « ⏪ » (retour).

  (II) « ⏪ » (retour) ou pressez la touche « **Avance rapide** ».

  La barre de progression avance ou recule et la position de la dictée varie.

Lecture rapide

- Déplacez le bouton coulissant sur « ■ ».
- Réglez-le sur « ▶ » pour écouter la dictée.

  La barre de progression évolue vers l'avant sur l'afficheur. La valeur exprimant la position de la dictée actuelle en minutes et en secondes augmente sur l'indicateur correspondant.
- Appuyez sur la touche « **Vitesse** ».
- Ajustez la vitesse de lecture requise au moyen des touches de montée-descente.
- Interrompez la lecture en positionnant le bouton coulissant sur « ■ ».

Insertion d'un passage de dictée

Vous pouvez ajouter un nouvel enregistrement à n'importe quel emplacement d'une dictée.

- Déplacez le bouton coulissant sur « ■ ».
- Sélectionnez la dictée souhaitée parmi la liste de toutes les dictées à l'aide des touches de montée-descente.
- Positionnez le bouton coulissant sur « ▶ » pour écouter la dictée.
- Réglez le bouton coulissant au niveau de la position de dictée souhaitée sur « ■ ».
- Vérifiez que le mode d'insertion est bien activé.

FR

FR

Mode d'insertion

Le mode d'insertion est matérialisé par un triangle dans la barre de progression.

- Appuyez sur la touche « **Enregis.** » dans le cas où un autre type d'enregistrement est activé.

  Une liste des différents types d'enregistrement apparaît à l'écran.
- Vous pouvez naviguer vers le type d'enregistrement « **Insérer** » à l'aide des touches de montée/descente ; confirmez ensuite votre sélection avec la touche « **OK** ».
- Terminez votre sélection avec la touche « **Enregist** ».
- Démarrez l'enregistrement

  (I) ⊘ en pressant la touche d'enregistrement et en faisant coulisser le commutateur sur « ● ». Dictez le texte à ajouter.

  (II) ⊘ en positionnant le bouton coulissant sur « ● ». Dictez le passage à insérer.
- Achevez votre insertion

  (I) ⊘ en pressant la touche d'enregistrement ou en plaçant le bouton coulissant sur « ⏩ » ou sur « ⏪ ».

  (II) ⊘ en positionnant le bouton coulissant sur « ■ ».

Ecrasement d'un passage de dictée

Vous pouvez parler par dessus la dictée enregistrée à partir de sa position momentanée.

- Déplacez le bouton coulissant sur « ■ ».
- Sélectionnez la dictée souhaitée au sein de la liste de toutes les dictées avec les touches de montée-descente.
- Réglez le bouton coulissant sur « ▶ » pour écouter la dictée.
- Déplacez le bouton coulissant au niveau de la position de la dictée requise sur « ■ ».
- Vérifiez que le mode d'écrasement est bien activé.

Mode d'écrasement

Le mode d'écrasement est matérialisé par un trait vertical dans la barre de progression.

➔ Appuyez sur la touche « **Enregis.** » dans le cas où un autre type d'enregistrement est activé.

Une liste des différents types d'enregistrement apparaît à l'écran.

➔ Vous pouvez naviguer vers le type d'enregistrement « **Écraser** » à l'aide des touches de montée/descente ; confirmez ensuite votre sélection avec la touche « **OK** ».

➔ Terminez votre sélection avec la touche « **Enregist** »

REMARQUE

Ecrasement des données

La dictée est effacée et remplacée par la nouvelle à partir de la position choisie.

➔ Démarrez l'enregistrement

(I) ⊘ en appuyant sur la touche d'enregistrement et en déplaçant le bouton coulissant sur « ● ». Dictez le texte à modifier.

(II) ⊘ en faisant coulisser le commutateur sur « ● ». Enoncez le texte à changer.

➔ Terminez la modification

(I) ⊘ en pressant la touche d'enregistrement ou en positionnant le bouton coulissant sur « ⏩ » ou sur « ⏪ ».

(II) ⊘ en réglant le bouton coulissant sur « ■ ».

Ajout d'un passage de la dictée

Vous pouvez attacher un texte additionnel à la fin des dictées déjà enregistrées.

➔ Déplacez le bouton coulissant sur « ■ ».

➔ Sélectionnez la dictée souhaitée parmi toutes celles figurant dans la liste à l'aide des touches de montée-descente.

➔ Positionnez le bouton coulissant sur « ▶ » pour écouter la dictée.

➔ Pressez la touche » ⏭ « (saut à la fin).

FR

REMARQUE

Destination du saut

Si des informations ou des index sont présents dans la dictée (voir le mode d'emploi détaillé au chapitre « Fonction d'informations / d'index »), le saut (⏭) a lieu alors jusqu'au prochain repère. Procédez ainsi jusqu'à ce que la fin de la dictée soit atteinte.

- Réglez le bouton coulissant sur « ■ ».
- Lancez l'enregistrement
  - (I) ⊘ en appuyant sur la touche d'enregistrement et en faisant coulisser le commutateur sur « ● ». Dictez le texte à ajouter.
  - (II) ⊘ en déplaçant le bouton coulissant sur « ● ». Enoncez le texte à attacher.
- Achevez l'ajout
  - (I) ⊘ en pressant la touche d'enregistrement ou en positionnant le bouton coulissant sur « ⏩ » ou sur « ⏩ ».
  - (II) ⊘ en ajustant le bouton coulissant sur« ■ ».

Vous pouvez également prédéfinir l'ajout pour tous les enregistrements suivants.

- Pressez la touche « **Enregist** ».

  Une liste des différents types d'enregistrement apparaît à l'écran.
- Vous pouvez naviguer vers le type d'enregistrement « **Joindre** » à l'aide des touches de montée/descente ; confirmez ensuite votre sélection avec la touche « **OK** ».
- Terminez votre sélection avec la touche « **Enregist** ».

Modification des propriétés de la dictée

Vous pouvez remanier après coup les propriétés des dictées présentes.

REMARQUE

Propriétés de la dictée

Les propriétés de la dictée ne sont disponibles que dans le mode « Menu ».

- Déplacez le bouton coulissant sur « ■ ».
- Sélectionnez la dictée souhaitée à l'intérieur de la liste de toutes les dictées existantes avec les touches de montée-descente.
- Pressez la touche « **Détails** ».

  Le menu servant à changer les propriétés de la dictée est incrusté sur l'afficheur. Le curseur est positionné sur la dernière propriété utilisée.

REMARQUE

Menu « Détails »

Suivant l'option de menu choisie, les propriétés sélectionnées sont appelées par différents processus de commande. Vous trouverez dans la fonction d'aide (la touche fonctionnelle inférieure) une brève explication concernant les propriétés de la dictée.

Fonction d'information / d'index

Vous pouvez assigner à chaque dictée l'enregistrement d'informations* spécifiques et d'instructions à l'intention de votre secrétaire et le réglage de repères d'index marquant certains passages de dictée.

REMARQUE

Menu Mode

La fonction info/index est disponible uniquement en mode Menu pendant un enregistrement ou une lecture.

Un signal sonore retentit lors de la lecture des informations et des index dans la dictée. Les informations et les index sont transférés sur le PC avec la dictée.

FR

Suppression de la dictée

- Déplacez le bouton coulissant sur « ■ «.
- Pressez la touche « **Supprimer** ».

  La liste des éléments pouvant être effacés (dictée, index ou informations, fragment de dictée, dossiers) apparaît sur l'afficheur.

Eléments effaçables

Liste des éléments effaçables

- Vérifier que l'option « **Supprimer la dictée** » est sélectionnée et validez-la en pressant la touche « **OK** ».

  Une requête est alors affichée pour s'assurer du choix fait.
- Confirmez la demande à l'aide de la touche « **OK** » pour effacer définitivement la dictée.
- Si vous ne tenez pas finalement à supprimer la dictée, appuyez sur la touche « **Annuler** ».

DE

Die Bestimmungen der Grundig Business Systems Herstellergarantie finden Sie im Internet unter
www.grundig-gbs.com.

CE Die Konformität mit den für das Gerät relevanten EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt.

EN

Find out more details on the regulations of the Grundig Business Systems' manufacturer guarantee on the internet:
www.grundig-gbs.com

CE The CE mark confirms that the device corresponds to the relevant guidelines of the European Union.

FR

Pour plus d'informations sur la garantie du fabricant de Grundig Business Systems visitez notre site Web:
www.grundig-gbs.com

CE Le marque CE indique que l´appareil est en conformité avec les normes applicables de l´Union européenne.

NL

De bepalingen van de fabrieksgarantie voor Grundig Business Systems vindt u op
www.grundig-gbs.com.

CE Het voldoen aan de voor het apparaat relevante EU richtlijnen wordt door het CE teken bevestigd.

ES

En contrará las condiciones de la garantía de fabricante de Grundig Business Systems en la página de Internet
www.grundig-gbs.com.

CE La conformidad con los parámetros de la UE relevantes para el equipo se confirma con el signo CE.

IT

Le prescrizioni della garanzia del produttore per il Grundig Business Systems sono riportate in Internet nel sito
www.grundig-gbs.com.

CE La conformità con le direttive EU rilevanti per questo dispositivo sono confermate con il simbolo CE.

DA

Bestemmelserne i forbindelse med producentgarantien for Grundig Business Systems findes på internettet hos
www.grundig-gbs.com.

CE CE-mærket er vores tilkendegivelse om, at apparatet er i overensstemmelse med de relevante EU-retningslinjer.

NO

Bestemmelsene til Grundig Business Systems produsentgaranti finner du på Internett under
www.grundig-gbs.com.

CE CE-merkingen stadfester samsvar med relevante EU-retningslinjer for apparatet.

SV

Grundig Business Systems garantivillkor finns på Internet på
www.grundig-gbs.com.

CE CE-märket innebär att apparaten uppfyller kraven i relevanta EU-riktlinjer.

FCC

For USA/Canada:
Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

36178 941 0203 02/2015

Grundig Business Systems GmbH, Weiherstraße 10, D-95448 Bayreuth, Germany
Email: info@grundig-gbs.com, Internet: www.grundig-gbs.com

turn voice into action

GRUNDIG
Business Systems